

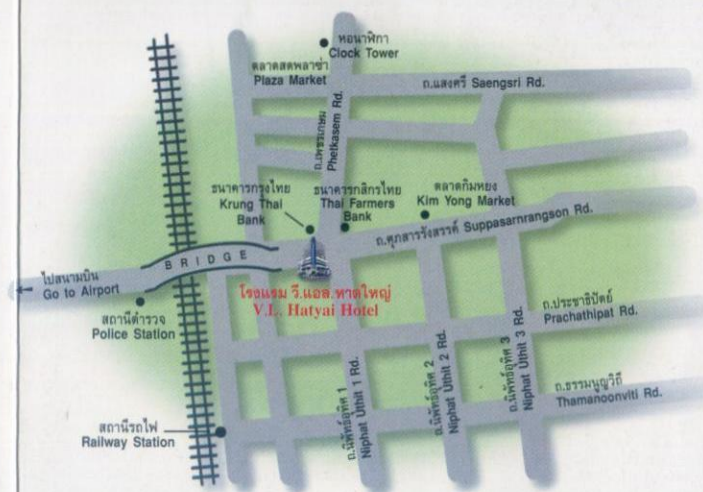


ห้องประชุม-สัมมนาและจัดเลี้ยง
Convention Room



ห้องอาหารเบญจรงค์ บริการอาหารไทย จีน ฝรั่งเศส สัมผัสความสุข
จากเสียงเพลงโดยนักร้องหลายสไตล์ เปิดบริการตั้งแต่ 06.00 - 02.00 น.
Benjarong Restaurant, serve you with delicious Western, Chinese
and Traditionally tasty Thai food. Enjoy yourself from beautiful
music and outstanding singers. Open 06.00 a.m. - 02.00 a.m.

The new experiences of your travel



Your travel agent



โรงแรม วี.แอล.หาดใหญ่
合艾威耀酒店

1-3-5-7 ถนนนิพัทธ์อุทิศ 1 อ.หาดใหญ่ จ.สงขลา 90110
1-3-5-7 Niphat Uthit 1 Rd., Hatyai, Songkhla 90110
Tel. (074) 352201-8 Fax. (074) 352210



V.L. HATYAI HOTEL
HATYAI • THAILAND

โดดเด่นเป็นสง่าใจกลางนครหาดใหญ่ โรงแรมวิแอล หาดใหญ่
รายล้อมไปด้วยย่านศูนย์การค้า แหล่งธุรกิจสำคัญต่าง ๆ ที่ท่านสามารถ
เดินไปยังย่านช้อปปิ้งใจกลางเมืองได้อย่างสะดวกสบาย...

โรงแรมวิแอล หาดใหญ่ เพียบพร้อมและยินดีต้อนรับท่านทุกโอกาสเมื่อมาเยือน
นครหาดใหญ่ ด้วยห้องพักระดับมาตรฐาน Tower Room, Deluxe Room,
จำนวน 100 ห้อง พร้อมด้วยสิ่งอำนวยความสะดวกครบครัน โทรศัพท์สายตรง
อัตโนมัติ และทุกมือคุณสามารถเลือกอิมมอร์รี่ได้ ณ ห้องอาหารเบญจรงค์ หรือ
งานสำคัญของคุณกับห้องประชุม-สัมมนา-จัดเลี้ยง พร้อมความอุ่นใจตลอด
24 ชั่วโมง โดยระบบรักษาความปลอดภัย.



Tower Room



Tower Room



Deluxe Room



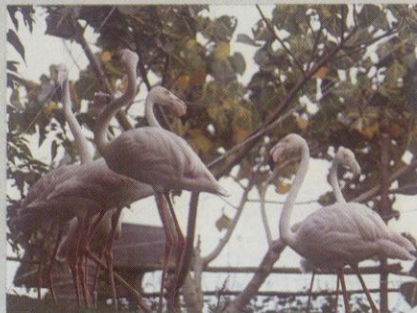
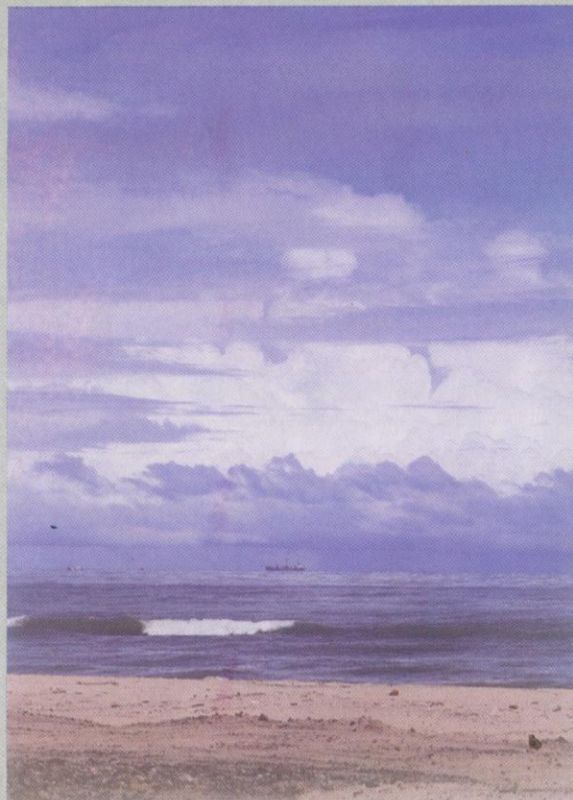
Deluxe Room

The first class hotel with 100 rooms highly
decorated Standard Rooms and Luxurious Suites.
Right in the center of Hatyai Town business and night
life area most luxurious and comfortable with highly
furnished furniture, direct phone service 24 hours in all
rooms, most convenient for shopping lovers.
Benjarong Restaurant and Convention Room are
available 24 hours security service.



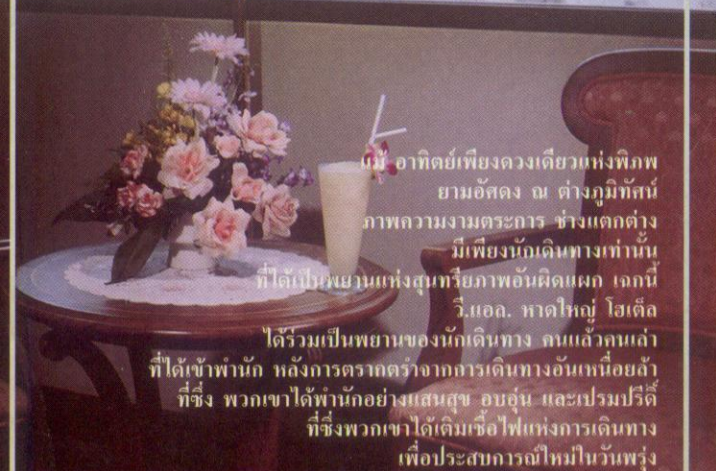
合艾威耀酒店，為新建及新開幕的
大酒店。位於合艾市中心，交通便利。
附近百貨商業中心及娛樂場所林立，可
隨時隨心所欲的逛街購物。威耀酒店擁
有標準客房 (Junior Deluxe Standard 等級)
100 間，每間客房都經過精心設計，裝
潢華麗，乾淨舒適。電話外線直播，傢
具齊全。除了餐廳，會議室之外，還有 24
小時保安警衛，務必使您旅途平安愉快。





โรงแรม วี.แอล.หาดใหญ่
เพื่อประสบการณ์ใหม่แก่การเดินทาง
V.L. Hatyai Hotel
The new experiences of your travels.

Your Travel Agent.



นี่ อาทิตย์เพียงดวงเดียวแห่งพิภพ
ยามอัสดง ณ ต่างภูมิทัศน์
ภาพความงามตระการ ช่างแตกต่าง
มีเพียงนัดเดินทางเท่านั้น
ที่ได้เป็นพยานแห่งสุนทรีภาพอันคิดแมก เจกนี้
วี.แอล. หาดใหญ่ โอเดิ้ล
ได้ร่วมเป็นพยานของนักเดินทาง คนแล้วคนเล่า
ที่ได้เข้าพำนัก หลังการตรากตรำจากการเดินทางอันเหน็ดเหนื่อย
ที่ซึ่ง พวกเขาได้พักผ่อนอย่างแสนสุข อบอุ่น และเปรมปรีดิ์
ที่ซึ่งพวกเขาได้เติมเชื้อไฟแห่งการเดินทาง
เพื่อประสบการณ์ใหม่ในวันรุ่งขึ้น

One sun of the universe, by the evening,
at different places, shows different phenomena of beauty.
Only travelers can witness these varieties.
V.L. Hotel in Hatyai has succeedingly shared these wonderful
experiences with those travelers who have been welcomed
here after their exhausted trips.
V.L. Hotel is a place where you can reside in a relax
and pleasant atmosphere to rekindle the fire of life
for the new experiences of the next day.



1-3-5-7 ถนนนิพัทธ์อุทิศ 1 อ.หาดใหญ่ จ.สงขลา 90110
1-3-5-7 Niphat-Uthit 1 Rd Hatyai, Songkhla Thailand
Tel.(074)352201-9 Fax:(074)352210



หลายคน
อาจชื่นชอบบรรยากาศ
การประชุมและสังสรรค์
ต่างกันไป
ห้องประชุม รุ่งจักรช สันทอง
และนพเก้า พร้อมทั้งจะ
ตอบสนองความแตกต่าง
แห่งปรารถนาของผู้จัดประชุม
ทุกแบบ

Each one may prefer different atmosphere of a conference or a party.
The luxurious Roong-chatt, Son-thong and Nopakao are our pride to
serve your choices.



การพักผ่อนใช้เพียง
แค่หลับไหล หาก
หมายถึง นิทรรศรณ
อันปรีดา ไร้ความ
กังวล ในที่ซึ่ง อบอุ่น
ด้วยไมตรี และอิสระ

ที่นี่ คุณสามารถ
พักผ่อน ได้อย่างเต็มอิ่ม
เพราะวันพรุ่งนี้ คือวันที่คุณ
ต้องพร้อมที่สุด
เพื่อประสบการณ์ใหม่
แห่งการเดินทาง
โรงแรม วี.แอล.
มีห้องให้คุณเลือกสบายได้ถึง
3 แบบ คือ ห้องทาวเวอร์ เดียงเดี่ยว และเตียงคู่



To rest doesn't mean just to have a place to
sleep. But your sleep in a free and amicable
V.L.Hotel will be a deep sleep without worries
to trouble your mind.
We offer you with three styles of comfortable
rooms, Tower, single and twin bed rooms, to
make sure that you can choose for the best.
For tomorrow will be bright and ready for you
to enjoy the new experiences.



เพียงปลายลิ้นสัมผัส
ความโหยหาก็ปลาสนาการ เหลือเพียง
ความอึดอ้อม และ ปิติปราโมทย์
แห่งประสบการณ์ใหม่ของการดื่มกิน
ละเมียด ละเมียน พิติพิพัฒน์ ลุ่มลึกในรส
อันวิจิตรแห่งการปรุง

ห้องอาหาร เบนจรงค์ โรงแรม วี.แอล.
พร้อมให้ประสบการณ์ใหม่แห่งความอึดอ้อม
With delightful tastes at the tip of
your tongue, your hungry flies away.
You're welcomed to Benjarong restaurants in V.L.Hotel to enjoy
your best meals with our refined and delicious food and drinks.



มะม่วงเบา
คือชื่อพันธุ์มะม่วงประจำถิ่น
ภาคใต้ตอนล่าง ของประเทศ
ไทย ผลมะม่วงพันธุ์นี้เมื่อ
ผลยังดิบ จะมีรสเปรี้ยวจัด
เนื้อกรอบ ผิวหอม จะ
ติดผลตลอดปี นิยมใช้ทำ
อาหารต่างๆ ที่ต้องการรสเปรี้ยว เช่น แกงส้ม น้ำพริกมะม่วง ขอยใส่ข้าวยา
และเป็นมะม่วงที่ใช้สำหรับย่ำที่ได้รสชาติดีที่สุด จนยังไม่มีมะม่วงพันธุ์ใด
ทดแทนความพิเศษนี้ได้ด้วยเหตุผลนี้ย่ำมะม่วงของจังหวัดสงขลาจึงมีชื่อเสียง
ทั่วประเทศไทย สำหรับที่ โรงแรม วี.แอล. เรายังมีสิ่งพิเศษยิ่งกว่า นั่นคือ
น้ำมะม่วงเบาปั่น ซึ่งเป็น เมนูเครื่องดื่มต้อนรับของเรา

Ma Mung Boa is a local mango of the
South of Thailand. Ma Mung Boa tree
bears its fruits for all the year round. A
raw fruit has fine scent with sour and
crispy pulp. Apart from being exotic and
delicious by itself, Ma Mung Boa
is well-known as an ingredient in many
recipes of the South, such as Koa Yam
(the rice salad), Kang Som (hot and
sour curry) and Nam Prik Ma Mung
(tasty paste) etc. Ma Mung Boa salad
is a renown dish of Songkhla. And
V.L.Hotel offer you more with our
specialty. That is Ma Mung Boa sher-
bet, our own original drink !

